



## Lokatorzy do lokatorów – zróbcie referendum!

Zwrócili się do nas lokatorzy budynku przy ul. Turystycznej 25- 35 w Jastrzębiu Zdroju z prośbą aby w ich imieniu za pośrednictwem biuletynu zaapelować do lokatorów budynku przy ul. Turystycznej 37- 47 o przeprowadzenie referendum w sprawie remontu balkonów.

Okazuje się, że w ciągu budynków wielorodzinnych przy ul. Turystycznej w Jastrzębiu Zdroju tylko mieszkańcy budynku 37- 47 nie złożyli wniosku o przeprowadzenie referendum.

Lokatorzy pozostałych budynków martwią się, że jeden niewyremontowany budynek będzie „psu” efekt uzyskany w pozostałych. Być może jest to skutek plotek pojawiających się wśród lokatorów, że nie trzeba robić referendum, bo pozostałe budynki Spółdzielnia i tak zrobi bez pytania lokatorów. Z pewnością nie!

Pozytywny wynik referendum jest niezbędny aby Rada Nadzorcza mogła zatwierdzić w planie remontów takie duże przedsięwzięcie, na które nie ma środków w funduszu remontowym tego budynku.

Trzeba pamiętać, że decyzja lokatorów o remoncie to również wyrażenie zgody na naliczenie im dodatkowych opłat na fundusz remontowy finansujących ten remont.

Wyniki referendum przeprowadzanych wśród lokatorów innych budynków są zachęcające.

W referendum budynku przy ul. Turystycznej 25 – 35 przeprowadzonym w okresie od 09.09.2009 do 22.09.2009 uzyskano naprawdę wspaniałe wyniki. Spośród 255 uprawnionych w referendum wzięło udział 178 lokatorów budynku z czego za remontem balkonów opowiedziało się aż 170 lokatorów. Ci lokatorzy chcieliby zachęcić lokatorów innych budynków, szczególnie sąsiadującego bud. 37 – 47, aby spróbowali przeprowadzić referendum. Jeżeli boicie się Państwo wziąć na siebie cały ciężar przeprowadzenia referendum zgłoszcie przynajmniej swoją kandydaturę do przyszłej komisji referendalnej w administracji osiedlowej. Tam pomogą Wam „zbudować” całą komisję i przygotować wniosek do Rady Nadzorczej. Referendum może być przeprowadzone w dogodnym dla Was i dostatecznie długim okresie. Ważne jest aby przejść już tę procedurę, bo pozytywny wynik i tak nie będzie oznaczał natychmiastowego remontu. Trzeba grzecznie poczekać w kolejce, a już jest dosyć długa.

dokończenie na str. 3

## Odpowiadamy na pytania zadawane przez mieszkańców przy przeprowadzaniu w ich budynku sondażu w sprawie podzielników.

### 1. Dlaczego Spółdzielnia narzuca lokatorom wymianę głowic termostatycznych i nawiewników jako warunek rozliczania kosztów c.o. wg wskazań podzielników?

To wynik dziesięcioletnich doświadczeń zebranych przy poprzednich podzielnikach i to nie tylko naszych doświadczeń, skoro odpowiednio również Minister Infrastruktury zmienił przepisy dotyczące użytkowania budynków wielorodzinnych.

Podzielniki są narzędziem do oszczędzania ciepła w celu uzyskania odpowiedniego efektu finansowego (zmniejszenie opłat), a nowe termozawory i nawiewniki mają za zadanie ochronić lokatorów i budynki przed zgubnymi skutkami nadmiernego oszczędzania, które w takim systemie może się zdarzyć, to jest – utrata wentylacji i bezpośrednie zagrożenie zdrowia i życia lokatorów oraz zagrzybienie i zawilgocenie ścian skutkujące degradacją budynku.

**Pamiętajmy, że centralne ogrzewania nie jest nam potrzebne do ogrzania ścian i mebli lecz do ogrzewania ciągle napływającego do pomieszczenia zimnego powietrza, którym będziemy oddychać!**

### 2. Dlaczego mają to być podzielniki z odczytem drogą radiową, czy emitowane przez podzielniki promieniowanie nie jest szkodliwe dla zdrowia?

Z odczytem radiowym, żeby uniknąć wchodzenia do mieszkań, co wiązało się z mobilizacją wszystkich lokatorów do udostępnienia mieszkań w określonym dniu i godzinach, a ostatecznie kończyło się corocznie lawiną odwołań lokatorów, którzy nie mogli być obecni w mieszkaniach.

Poza możliwością jednoczesnego odczytu wszystkich podzielników z poziomu ulicy, system pozwala tą drogą skontrolować prawidłowość funkcjonowania podzielnika w tym także nieuprawnione ingerencje w jego działanie. Fale radiowe wysyłane przez podzielniki nie są emitowane w sposób ciągły, nie są też z pewnością szkodliwe dla zdrowia.

### 3. Do tej pory przy całkowicie zakręconej głowicy miałam w pokoju temperaturę 18°C.

#### Co będzie przy nowych głowicach?

Będzie tak samo. Głowica termostatyczna to tzw. urządzenie „inteligentne”. Pilnuje zadanej przez człowieka temperatury. Gdy nastawiamy głowicę na 20°C, to spowoduje ona zamknięcie dopływu gorącej

dokończenie na str. 2

## W NUMERZE:

strona 4, 5

Konkurs rozstrzygnięty



W tym roku po raz ósmy przeprowadzony został „Konkurs na najlepiej ukwiecony i zadbane budynek wielorodzinny wraz z jego otoczeniem w zasobach SM „NOWA”. Do konkursu zgłoszono ogółem 49 ogrodników w tym indywidualnych zgłoszeń 41, zbiorowych 8.

strona 7, 8

Co słysząc w zaległościach lokatorskich?

ADM-4		
Os. Sikorskiego 26	33 045,70	11
Os. Sikorskiego 27	10 929,66	4
Os. Sikorskiego 28	12 274,33	1
Os. Sikorskiego 29	3 507,09	2
Os. Sikorskiego 30	1 468,15	1
Os. Sikorskiego 32	4 230,29	2
Os. Sikorskiego 32A	1 906,14	1
Os. Sikorskiego 33	8 500,00	5
Os. Sikorskiego 34	8 808,79	5
Os. Sikorskiego 35	14 788,44	4
Os. Sikorskiego 20	4 582,04	2
Os. Sikorskiego 21	9 130,25	5
Os. Sikorskiego 22	4 921,57	4
Os. Sikorskiego 23	1 724,51	1
Os. Sikorskiego 24	12 765,70	9
Os. Sikorskiego 25	17 516,88	7
Os. Pawlikowskiego 1	13 344,77	4
Os. Pawlikowskiego 2	4 236,26	3
Os. Pawlikowskiego 9	7 407,81	6
Os. Pawlikowskiego 16	10 100,50	6
Os. Pawlikowskiego 17	17 134,35	9
Os. Pawlikowskiego 18	17 850,96	9
Os. Pawlikowskiego 19	10 818,71	4
Os. Pawlikowskiego 20	20 067,44	6
<b>Razem</b>	<b>251 060,34</b>	<b>111</b>

Jak wynika z prezentowanej tabeli, 782 lokatorów w naszych zasobach zalega z opłatami za korzystanie z mieszkań na kwotę większą niż 1000 zł wg stanu na 31.08.2009 r. Łącznie jest to 2.432.949,99 zł. Czy to dużo czy mało?

strona 1, 6

Odrębna własność lokalu czy spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu?

W poprzednim numerze naszego biuletynu pisaliśmy o kończącym się okresie obowiązywania przepisów dotyczących ustanawiania odrębnej własności lokalu. Artykuł ten odniósł się szerokim echem wśród naszych Lokatorów. Wiele osób pytało co w tej sytuacji zrobić? Czy warto składać wnioski o ustanowienie odrębnej własności lokalu?

strona 9

SMACZNEGO WYTEŻ UMYŚŁ UŚMIECHNIJ SIĘ



reklama - reklama - reklama - reklama - reklama - reklama - reklama - reklama

www.jagodka.pl



Jagódka czarobłodyczy

Jastrzębie Zdrój  
ul. Wielkopolska 33, tel. 032 471 33 72  
Targ Arki Bożka, tel. 032 471 04 03  
ul. Łowicka 1, tel. 032 471 69 92



**OGŁOSZENIE**

Spółdzielnia Mieszkaniowa „NOWA” z siedzibą w Jastrzębiu Zdroju ul. Wielkopolska 5A posiada do wynajęcia następujące wolne lokale użytkowe:

- Lokal użytkowy w pawilonie:  
Jastrzębie Zdrój
- Szeroka ul. Reja 10 o pow. użytkowej 17,98 m<sup>2</sup>
- Lokale użytkowe w budynkach mieszkalnych:  
Jastrzębie Zdrój
- ul. Turystyczna 33-35 o pow. użytkowej 42,00 m<sup>2</sup>
- ul. Turystyczna 13 o pow. użytkowej 21,00 m<sup>2</sup>
- ul. Wielkopolska 12 o pow. użytkowej 21,00 m<sup>2</sup>
- ul. Wielkopolska 53 o pow. użytkowej 21,00 m<sup>2</sup>
- Żory
- os. Powstańców Śl. 4B o pow. użytkowej 21,00 m<sup>2</sup>

Bliższych informacji udziela  
Dział Ekonomiczny pokój nr 12,  
tel. 032 47-87-145.

**Yes, you can!**

**Angielski z obcokrajowcami**

**Tower** SCHOOL OF ENGLISH

**CALLAN** METHOD

**Zapisy trwają**

**ANGIELSKA KRAJANA**

specjalny kurs dla dzieci prowadzony przez obcokrajowców

- RYBNIK, ul. Wiejska 1B (obok C.H. Plaza), tel. 422 80 48
- ŻORY, Rynek 4, tel. 032 474 22 16
- JASTRZĘBIE, ul. Harcerska 2a, tel. 032 474 03 23

**www.towerschool.pl**

dokończenie ze str. 1

wody do grzejnika jeżeli temperatura w pomieszczeniu w jej pobliżu będzie wyższa, a otwarcie dopływu jeżeli temperatura będzie niższa.

Jeżeli temperatura w pomieszczeniu będzie wyższa niż 18°C, a głowica zakręcona całkowicie – czyli ustawiona na min. 16°C, to nie powinna puścić do grzejnika gorącej wody z instalacji, robi to dopiero gdy temperatura spadnie poniżej 16°C.

#### **4. Czy w starych drewnianych oknach też będą montowane nawiewniki higrosterowane?**

Nie! Stare drewniane okna są na tyle nieszczelne, że zapewniają prawidłowy dopływ świeżego powietrza do mieszkania. Problemy z wentylacją pojawiły się wraz z falą wymiany okien na plastikowe, co odnotowano również w Ministerstwie Infrastruktury wprowadzając obostrzenia polegające na wymogu montażu nawiewników w takich oknach.

#### **5. Czy nie wystarczy wycięte uszczelki zamiast nawiewników?**

Nie, i o tym też mówi komentarze Ministerstwa do nowych przepisów- wycięcie uszczelki nie wystarczy! Poza tym przepisy wyraźnie kładą nacisk na urządzenia tzw. „inteligentne”, to znaczy takie, które będą „badać sytuację” i reagować stosownie do wyników tego badania – i tak działa nawiewnik higrosterowany, reaguje na nieprawidłowe parametry powietrza w pomieszczeniu, podobnie jak głowica termostatyczna na temperaturę.

#### **6. Dlaczego przy rozliczeniu kosztów c.o. wg powierzchni użytkowej mieszkania nie ma współczynników wyrównawczych?**

Współczynniki wyrównawcze (zgodnie ze swoją nazwą) mają za zadanie zniwelować różnice w poborze ciepła pomiędzy mieszkańcami korzystnie i niekorzystnie położonymi w bryle budynku. Aby w mieszkaniu niekorzystnie usytuowanym w budynku np. na parterze, osiągnąć określoną temperaturę, musi zostać pobrane więcej ciepła niż w mieszkaniu położonym w środku budynku, co przekłada się na wyższe koszty indywidualne w rozliczeniu kosztów centralnego ogrzewania według wskazań podzielników.

Natomiast wyliczenie kosztu tzw. ryczałtowego, polega na rozliczeniu kosztów ogrzania budynku na jego powierzchnię użytkową. Zatem ogrzanie 1m<sup>2</sup> powierzchni mieszkania bez względu na jego położenie kosztuje tyle samo (użytkownik lokalu niekorzystnie położonego nie ponosi większych kosztów niż pozostałe mieszkania). Dlatego w tak dokonanym rozliczeniu kosztów nie stosuje się współczynników wyrównawczych.

#### **7. Dlaczego koszty ryczałtowe w budynku z podzielnikami są dużo wyższe niż koszty na m<sup>2</sup> w budynku bez podzielników?**

Jeżeli lokatorzy takiego budynku zdecydowali, że ich budynek nie będzie rozliczany według wskazań podzielników (nie przeprowadzili sondażu lub uzyskali negatywny wynik sondażu) to dzielimy na nich roczne koszty ogrzania budynku proporcjonalnie do powierzchni ich mieszkań i właściwie nie jest to ryczałt w tradycyjnym rozumieniu tego słowa lecz po prostu podział rzeczywistych kosztów wg wybranego klucza, podobnie jak np. koszty eksploatacji.

Jeżeli lokatorzy takiego budynku starali się choć trochę oszczędzać przynajmniej ograniczając zużycie do niezbędnego dla uzyskania pożądanego komfortu cieplnego bez niepotrzebnego grzania powietrza na zewnątrz i całego mieszkania w czasie nieobecności oraz przestrzegając zamykania drzwi wejściowych do budynku to uzyskane wspólne oszczędności wpłyną na zmniejszenie całkowitych kosztów i przełożą się na zmniejszenie kosztów ogrzania poszczególnych mieszkań. Ich opłata nie jest więc ryczałtem lecz wynikiem rozliczenia kosztów na mieszkania.

Tymczasem „ryczałt” opiera się na „oszacowaniu” zużycia w sytuacji gdy inni lokatorzy rozliczają się w innym systemie (to znaczy według zużycia), a pojedynczy lokator nie chce być rozliczany według rzeczywistego zużycia. To oszacowanie okaże się zawsze nieco wyższe w budynku, w którym pozostali lokatorzy będą przejawiali energooszczędne zachowania dążąc do zmniejszenia kosztów ogrzania swojego mieszkania do niezbędnego zużycia, bo płacą według zużycia. Lokator świadomie rezygnujący z takiego rozliczania nie może uczestniczyć w podziale efektów tego zbiorowego oszczędzania. Jego zużycie należy oszacować bez uwzględnienia jakichkolwiek oszczędności przy założeniu, że jego celem jest uzyskanie komfortu cieplnego w całym sezonie grzewczym na poziomie temperatur wewnętrznych określonych w przepisach prawa budowlanego dla pomieszczeń w których przebywają ludzie.

#### **8. Czy mogą być rozliczani ryczałtowo w budynku, w którym pozostali lokatorzy chcą być rozliczani według podzielników? Co należy zrobić?**

Częściowo odpowiedzi udzielono powyżej, oczywiście jest taka możliwość, gwarantuje ją nawet ustęp 12 art. 45a ustawy prawo energetyczne. W art. 45a ustawy określono ogólne zasady rozliczeń z lokatorami. Szczegółowe zasady ustawa nakazuje określić w regulaminie rozliczania. Aby rozliczać się ryczałtowo w budynku, w którym większość lokatorów zdecydowała o rozliczaniu tego budynku wg wskazań podzielników, należy w Spółdzielni lub Administracji złożyć stosowne pisemne oświadczenie, jeżeli taką decyzję podjęliśmy po zamontowaniu nowych podzielników. Jeżeli jeszcze nie doszło do montażu, wystarczy odmówić montażu przedstawicielom firmy Techem, którzy odnotują to w swoim protokole montażu.

Jolanta Grzyb



dokończenie ze str. 1

Lokatorzy budynku przy ul. Turystycznej 25 – 35 mogą się spodziewać przetargu najwcześniej w grudniu, a realizacji remontu dopiero w 2010 roku, jeżeli nie wystąpią jakieś nieprzewidziane trudności.

Dochodzą nas słuchy, że lokatorzy budynków, w których remont jest zakończony niecierpliwą się, że jeszcze nie naliczyli im dodatkowych opłat. Proszę się nie denerwować, od zakończenia robót na budynku do pełnego rozliczenia z firmą zawsze mija trochę czasu, a ponadto wyliczenie stawek opłat dodatkowych wymaga zatwierdzenia przez Radę Nadzorczą, która posiedzenie ma raz w miesiącu (w ostatnią środę) więc proces nieco się wydłuża. Na posiedzeniu Rady w dniu 28.10.2009r. rozpatrywane będą wnioski Zarządu dotyczące wprowadzenia opłat dodatkowych dla następujących budynków w Jastrzębiu Zdroju:

- ul. Turystyczna 11 – 21
- ul. Szkolna 22 – 40
- ul. Wielkopolska 35 – 49
- ul. Wodeckiego 2 – 4
- ul. Katowicka 1 – 3

Będą to opłaty bardzo zbliżone do tych podanych Państwu w ulotkach informacyjnych przy referendum. W Spółdzielni można się również zapoznać z końcowymi rozliczeniami wykonawczymi po zakończeniu robót.

Wiemy, że lokatorzy budynku przy ul. Turystycznej 51 – 61 niepokoją się słabym postępowaniem robót. Firma WAF Polska, która wykonuje ten remont wyjaśniła nam, iż miała problemy z terminową dostawą elementów balustrad, powinna jednak zakończyć prace w terminie ustalonym w umowie ze Spółdzielnią, to jest do 31.10.2009r. Niewykonanie prac w terminie skutkować będzie naliczeniem dotkliwych kar umownych oraz negatywną oceną firmy przy kolejnych przetargach.

Zarząd SM „Nowa”

## Ciekawostki - OKO...

Dobry przenikliwy wzrok – mądre wejrzenie i z tym związane doznania psychiczne ubogacają nasze „ego”...

Skończyły się już wakacje, urlopy i piękne lato. Jednak jeżeli ktoś z P.T. Państwa ma ochotę, czas a może niewykorzystany urlop, to polecam – w góry miła siostró, drogi bracie... Najbliżej Oka w tytule jest morze – górskie morze, czyli Morskie Oko. Młodzież już w szkołach a i studenci już zeszli z gór. A więc nie będzie tłoku. 15 sierpnia 1908 roku w święto Wniebowstąpienia Najświętszej Maryi Panny odbyło się uroczyste otwarcie i poświęcenie obecnego schroniska nad Morskim Okiem. W tej szczególnej i pięknej ceremonii uczestniczyli Miłośnicy Tatr – a zarazem wybitni ludzie kultury i nauki, między innymi Jan Kasprowicz, Stefan Żeromski, Leopold Staff, Władysław Reymont, Mieczysław Karłowicz i inni. Oj pominąłem Klimka Bachledę – słynnego górala i ratownika tatrzańskiego. Schronisko nosi imię ks. Stanisława Staszica – wybitnego kapłana, polityka, uczonego a także znawcy Tatr. I jeszcze jedno – nad Tatrami latają jeszcze orły – polskie orły takie jak w herbie. Schodząc niżej raduję się a szczególnie moje oczy już wzmocnione szklami; gdy patrzę na piękną pastelową elewację jedyne go wieżowca na os. Zofiówka – ten blok ubiera nasze osiedle.

P.s. Nadmieniam, że w schronisku nad Morskim Okiem bywał i to wielokrotnie Karol Wojtyła – jako młody chłopak z tatusem (jeszcze przed wojną) a później jako ksiądz, biskup, kardynał i ostatni raz jako Ojciec Święty Jan Paweł II gościł w schronisku nad Morskim Okiem 5 czerwca 1997r.

Pozdrawiam Państwa  
Kazimierz Domicz

## INFORMACJA

Koło Emerytów Rencistów i Inwalidów  
w Jastrzębiu Zdroju, ul. Turystyczna 4,  
tel. 032 4712234

organizuje:

1. 20.10.09 teatr komedia „Dajcie mi tenora”
2. 15.10.09 – zabawa w „Zielonym oczku”
3. 23.10.09 Cieszyn – Orkiestra Kameralna ze Stuttgartu „ARKATA”
4. 28.10.09 Katowice – Zespół Aleksandrowa
5. 28.11.09 „Hrabina Marica” – operetka Gliwice
6. 12.12.09 Gliwice „Zemsta nietoperza”

Wszyscy zainteresowani imprezami organizowanymi przez Koło ERiI uzyskają szczegółowe informacje w biurze przy ul. Turystycznej 4 we wtorki i czwartki w godz. 10.00-12.00, nr tel. 032 4712234.

# AKCJA ZNICZ

## Chwilówka

**50 zł - 600 zł**

**Pożyczamy. Nie pytamy, na co.**

- Nawet dla osób z komornikiem wypłata w 15 minut.
- Ekspresowa gotówka dla emerytów, rencistów i pracowników.

**www.kredyty-chwilowki.pl**

infolinia 0 801 800 107 kom. 0 604 95 00 95

# AKCJA ZNICZ

## Chwilówka

**50 zł - 600 zł**

**Pożyczamy. Nie pytamy, na co.**

**EKSPRESOWA GOTÓWKA !!!**

Jeszcze nigdy pożyczanie nie było takie proste !

Wystarczy:

- wizyta w oddziale
- dowód osobisty, pasek z wynagrodzenia lub waloryzacja i 15 minut, aby wyjść z gotówką

**JASTRZĘBIE ZDRÓJ**

**ul. Warszawska 1 (w bud. Biedronki)**

**tel. (032) 470-04-33**

**kom. 698 686 391, kom. 698 686 397**

## KONKURS ROZSTRZYGNIĘTY

W tym roku po raz ósmy przeprowadzony został „Konkurs na najlepiej ukwiecony i zadbane budynek wielorodzinny wraz z jego otoczeniem w zasobach SM „NOWA”. Do konkursu zgłoszono ogółem 49 ogródków w tym indywidualnych zgłoszeń 41, zbiorowych 8. Najwięcej ogródków zgłoszono z osiedla Gwarków, os. Barbary i os. 1000-lecia z Jastrzębia Zdroju oraz os. Powstańców w Żorach. Powołana do oceny ogródków komisja w składzie: P. Tadeusz Zajac, P. Michał Ośliżło oraz P. Helena Korzeniowska (pracownik tut. spółdzielni) przeprowadziła dwukrotnie przegląd ogródków. Pierwszy przegląd przypada zawsze w maju. W tym roku 11 i 12 maja komisja dokonała przeglądu wszystkich ogródków wykonując przy tym dokumentację w ilości 123 zdjęć. Drugi przegląd ogródków odbył się w dniach 24 i 25 sierpnia, wykonano podczas przeglądu 111 zdjęć. Chociaż wszystkie ogródki zasługują na uwagę i pochwałę, na podstawie zebranej dokumentacji wyłoniono najładniejsze.

W indywidualnie zgłoszonych ogrodach największą ilość punktów i zarazem odpowiednio miejsca zdobyli:

1. Maria i Czesław Radajewscy - ul. Beskidzka w Jastrzębiu Zdroju
2. Emilia Macura - ul. G. Morcinka w Kaczcach
3. Danuta Kapa - os. Powstańców Śl.
4. 9 ogrodów, które otrzymały jednakową ilość punktów:

Wanda Kiszka ul. Beskidzka  
 Genowefa Więcek ul. Małopolska  
 Jadwiga Olejniczak ul. Małopolska  
 Krystyna Orlof ul. Wielkopolska  
 Józefa Kołdys ul. Jasna  
 Grażyna Sękiel ul. Turystyczna  
 Gerda Procek ul. Turystyczna  
 Halina Chmieleńska os. 1000-lecia  
 Józef Łada os. Powstańców Śl.

W zgłoszeniach zbiorowych największą ilość punktów otrzymały ogrody przy budynkach:

1. ul. Turystyczna 11 – 15 – Wiesława, Maciej Kot, Stanisław Długosz, Henryk Bylicki, August Adynkiewicz
2. ul. Małopolska 33 - Stanisław Kryś, Stanisław Grzebień
3. ul. Wielkopolska 47 – Maria Muller, Kazimiera Jarlińska
4. ul. Wielkopolska 47 – Irena Petas, Stanisława Slacząlek
5. ul. Wielkopolska 59 – Józefa i Józef Lenik, Stanisława Cuber
6. ul. Wielkopolska 61 – Maria Balcewicz, Maria Seliga

W dniu 29.09.2009 r. wszyscy biorący udział w konkursie spotkali się na uroczystym zakończeniu, w którym wzięli udział: Prezydent Miasta Jastrzębia Zdroju Marian Janecki, Prezes Spółdzielni Władysław Dydo pod których patronatem odbywał się konkurs oraz przedstawiciele Rady Nadzorczej Alina Mikołajczyk - Sekretarz Rady Nadzorczej, Ewa Matla-Chwesiuk - Zastępca Przewodniczącego Rady Nadzorczej.

Wyróżnieni w konkursie uczestnicy obdarowani zostali praktycznymi nagrodami ufundowanymi przez Prezydenta Miasta i Spółdzielnię a wręczone wszystkim dyplomy przypominały będą o czasie konkursu i osiągniętym sukcesie. W swoich przemówieniach zarówno Prezydent Miasta jak i przedstawiciele Spółdzielni podkreślali wielkość wkładu uczestników konkursu w tworzeniu pozytywnego wizerunku naszego miasta w estetyzację otoczenia budynków. Prezydent Miasta zwrócił uwagę na kompleksowość przedsięwzięć, bo remontowane elewacje budynków nabierają blasku dzięki tym pięknym ogródkom a lokatorzy identyfikują się ze swoim miastem mieszkając lepiej i ładniej.

Podziękowano również kwiatami członkom komisji, którzy od wielu lat poświęcając swój prywatny czas z ogromnym zaangażowaniem organizują konkurs. Pan Tadeusz Zajac wykonał ogromną ilość pięknych zdjęć, które eksponowaliśmy w holu Spółdzielni. Pan Michał Ośliżło, którego ogromna wiedza i zamiłowania ogrodnicze pomocne są przy ocenie ogródków, swoimi prywatnymi zbiorami nadał ekspozycji wyjątkowy przestrzeny i spójny tematycznie charakter. Oprócz pięknych liści, dorodnych kiści ognika znalazły się tam również botaniczne zdobycze z ostatnich podróży Pana Michała. Zainteresowani mogą jeszcze zapoznać się z ekspozycją w holu Urzędu Miasta w Jastrzębiu Zdroju, gdzie tradycyjnie jest prezentowana po zakończeniu konkursu.

Cieszymy się, że uroczystości zaszczyliła swoim zainteresowaniem lokalna telewizja, której kamera towarzyszyła przemówieniom i wręczaniu nagród.

Dziękujemy wszystkim uczestnikom i zapraszamy za rok.

Na naszej stronie internetowej [www.smnova.pl](http://www.smnova.pl) możecie Państwo zobaczyć zdjęcia ogródków i z uroczystości wręczania nagród.

foto : Tadeusz Zajac

Informacja własna



Uroczystość zakończenia konkursu.

Zdjęcie nr 2 od lewej : Władysław Dydo, Alina Mikołajczyk, Ewa Matla-Chwesiuk, Marian Janecki, Michał Ośliżło, Tadeusz Zajac. Zdjęcie nr 3 uczestnicy konkursu.





Pierwsza nagroda indywidualna - ogródek z ul.Beskidzkiej



Pierwsza nagroda zbiorowa - ogródek przy ul.Turystycznej 11-15

## Odrębna własność lokalu czy spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu?

W poprzednim numerze naszego biuletynu pisaliśmy o kończącym się okresie obowiązywania przepisów dotyczących ustanawiania odrębnej własności lokalu. Artykuł ten odbił się szerokim echem wśród naszych Lokatorów. Wiele osób pytało co w tej sytuacji zrobić? Czy warto składać wnioski o ustanowienie odrębnej własności lokalu?

Przy okazji tych rozmów okazało się, że wciąż dla wielu osób nie są jasne różnice między posiadanymi prawami do lokalu. Wiele wątpliwości mają posiadacze spółdzielczego własnościowego prawa.

Rozmowy z Państwem są powodem, by po raz kolejny przybliżyć istotę posiadanych praw. Na początek prezentujemy znaną już tabelę, zarówno z naszego biuletynu jak również ze strony internetowej, prezentującą różnice i podobieństwa pomiędzy spółdzielczym własnościowym prawem a odrębną własnością.

Podobieństwa i różnice pomiędzy spółdzielczym własnościowym prawem do lokalu, a odrębną własnością lokalu

Spółdzielcze własnościowe	Odrębna własność lokalu
<p>Spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego jest to ograniczone prawo rzeczowe, jest prawem na rzeczy cudzej, co oznacza, że właścicielem substancji mieszkaniowej pozostaje spółdzielnia mieszkaniowa, zaś osobie uprawnionej przysługuje prawo do korzystania z lokalu, które może na mocy własnej decyzji sprzedać, podarować, zamienić, podlega też ono dziedziczeniu. Z woli lokatora istnieje możliwość założenia księgi wieczystej dla tego prawa, ale w księdze wieczystej nieruchomości (obejmującej budynek i grunt) wpisana jest w dalszym ciągu jako właściciel jedynie spółdzielnia mieszkaniowa.</p> <p>Zakres władania:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zbywalne.</li> <li>2. Przechodzi na spadkobierców.</li> <li>3. Podlega egzekucji.</li> <li>4. Wynajmowanie lub oddanie w bezpłatne używanie przez członka spółdzielni lub osobę niebędącą członkiem spółdzielni, całego lub części lokalu, nie wymaga zgody spółdzielni.</li> <li>5. Możliwość zaciągania kredytów bankowych i ustanawianie hipoteki na lokalu.</li> <li>6. Może należeć do kilku osób, z tym, że członkiem spółdzielni może być tylko jedna osoba lub małżonkowie.</li> <li>7. Osoba uprawniona do lokalu nie musi być członkiem spółdzielni.</li> <li>8. Jeżeli osoba uprawniona nie jest członkiem spółdzielni, to nie może korzystać z pożytków z nieruchomości stanowiących mienie spółdzielni i innych przychodów z działalności gospodarczej spółdzielni.</li> </ol>	<p>Odrębna własność lokalu jest to pełna własność lokalu, który przestaje być majątkiem spółdzielni mieszkaniowej, to znaczy, że lokal mieszkalny staje się odrębną nieruchomością, której własność nabywa lokator, oprócz tego zostaje współwłaścicielem części wspólnych budynku, w tym prawa do gruntu, na którym budynek stoi i wszystko to zostaje zapisane w księdze wieczystej lokalu jako nowej nieruchomości, a w księdze budynku wpisany zostaje nowy współwłaściciel nieruchomości.</p> <p>Zakres władania:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zbywalne.</li> <li>2. Przechodzi na spadkobierców.</li> <li>3. Podlega egzekucji.</li> <li>4. Wynajmowanie lub oddanie w bezpłatne używanie całego lub części lokalu nie wymaga zgody spółdzielni.</li> <li>5. Możliwość zaciągania kredytów bankowych i ustanawianie hipoteki na lokalu.</li> <li>6. Może należeć do kilku osób, z tym, że członkiem spółdzielni może być tylko jedna osoba lub małżonkowie.</li> <li>7. Właściciel lokalu nie musi być członkiem spółdzielni.</li> <li>8. Jeżeli właściciel lokalu nie jest członkiem spółdzielni, to nie może korzystać z pożytków z nieruchomości stanowiących mienie spółdzielni i innych przychodów z działalności gospodarczej spółdzielni.</li> </ol>

Docierają do nas jednak sygnały, że wielu osobom trudno poruszać się wśród terminów prawnych i oczekują Państwo przybliżenia tych kwestii. Niniejsza informacja, mamy nadzieję, spełni Państwa oczekiwania w tym zakresie. Zawiera ona będzie odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania.

### Czy moje prawo jest „ważne” skoro nie mam ani aktu notarialnego ani księgi wieczystej?

W tym miejscu pragniemy uspokoić wszystkich posiadaczy spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu. Osoby, które nabywały prawo od Spółdzielni czyli na rynku pierwotnym mają dokument w postaci przydziału, bądź też umowy i to jest ważny urzędowy dokument potwierdzający, iż Lokatorowi przysługuje spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu. **Forma ta nie wymaga potwierdzenia u notariusza.**

dokończenie na str. 6

Dobitnym potwierdzeniem tych słów jest fakt, iż cały czas na rynku wtórnym dokonuje się obrót spółdzielczymi własnościowymi prawami do lokalu i żaden z lokatorów, nie miał z tym prawnych problemów. To potwierdzą ci lokatorzy, którzy już takich transakcji dokonali oraz notariusze i inne instytucje związane z obrotem nieruchomościami.

Jeżeli natomiast chodzi o księgę wieczystą to w przypadku spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu **Lokator może, ale nie musi zakładać księgi**. I nie ma to żadnego wpływu na istnienie i na ważność tego prawa.

Księga wieczysta jest niezbędna, gdy biorą Państwo kredyt hipoteczny a mieszkanie jest zabezpieczeniem tego kredytu.

Podkreślamy to z całą mocą, że posiadacze spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu nie muszą podejmować żadnych działań by „dodatkowo potwierdzić” istnienie dotychczasowego prawa.

Jeżeli natomiast chcą Państwo uzyskać odrębną własność należy złożyć stosowny wniosek i oczekiwać na umówienie do notariusza. Przy czym, uzyskują wtedy Państwo nowy tytuł prawny – odrębną własność, a nie dopełniają „uzupełniające formalności” dla potwierdzenia spółdzielczego własnościowego prawa.

W przypadku, gdy Lokator decyduje się na ustanowienie odrębnej własności lokalu wówczas otrzymuje akt notarialny i księgę wieczystą, ponieważ właśnie takie dokumenty w tym przypadku są wymagane. Osoby, które chciałyby zapoznać się z treścią aktu notarialnego, zanim podejmą decyzję o ustanowieniu odrębnej własności lokalu mieszkalnego, zapraszamy do Działu Organizacyjno – Samorządowego pokój nr 1.

Wyjaśnimy też sytuację osób, które posiadają spółdzielcze własnościowe prawa do lokalu uzyskane **na rynku wtórnym czyli nabyte nie od Spółdzielni tylko z tzw. drugiej ręki**. W takiej sytuacji Lokatorzy posiadają umowę zawartą w formie aktu notarialnego, gdyż obrót na rynku wtórnym wymaga takiej formy. Jednak również na tym gruncie istnieją błędne przekonania. Ostatnio jedna z osób na pytanie: czy chce ustanowić odrębną własność odpowiedziała, że nie musi nic robić ponieważ ma akt notarialny. Jest to prawda, że Lokator nie musi nic robić, pod warunkiem, że chce mieć spółdzielcze własnościowe prawo a nie odrębną własność.

### **Czy mogę sprzedać, darować czy zamienić spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu jeśli nie mam założonej księgi wieczystej?**

Oczywiście, że tak. Spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego jest prawem zbywalnym i nie ma znaczenia czy jest księga wieczysta czy też nie.

Inaczej jest w przypadku odrębnej własności. Przy tym prawie księga jest obowiązkowa i dopóki nie jest założona nie można zbyć prawa

### **Co się stanie ze spółdzielczym własnościowym prawem w przypadku śmierci osoby uprawnionej?**

Spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu podlega dziedziczeniu, innymi słowy „nie przepada”, rodzina czyli małżonek i dzieci (jeżeli nie ma tych uprawnionych to w dalszej kolejności rodzice i rodzeństwo) stają się, po przeprowadzeniu postępowania spadkowego posiadaczami ww. prawa. Postępowanie spadkowe przeprowadza się w sądzie lub u notariusza.

W przypadku śmierci osoby uprawnionej, spadkobierców czekają takie same formalności do załatwienia niezależnie czy mówimy o spółdzielczym własnościowym prawie do lokalu czy odrębnej własności lokalu.

### **Co się stanie ze spółdzielczym własnościowym prawem do lokalu mieszkalnego jeśli spółdzielnia upadnie?**

Ustawa o spółdzielniach mieszkaniowych gwarantuje ochronę posiadanego prawa.

Zgodnie z art. 17(18) tej ustawy jeżeli w toku likwidacji, postępowania upadłościowego albo postępowania egzekucyjnego z nieruchomości spółdzielni, nabywcą budynku albo udziału w budynku nie będzie spółdzielnia mieszkaniowa, spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu przekształca się w prawo odrębnej własności lub we własność domu jednorodzinnego.

W przypadku nabycia budynku lub udziału w budynku przez inną spółdzielnię mieszkaniową byłemu członkowi przysługuje roszczenie o przyjęcie do tej spółdzielni.

Szanowni Państwo, nasz artykuł nie da Państwu odpowiedzi na zadane w tytule pytanie: „Odrębna własność lokalu czy spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu?”. Naszą rolą nie jest odradzanie czy też zachęcanie do ustanawiania odrębnej własności. Naszą rolą jest przekazywanie Państwu rzetelnej informacji o sytuacji prawnej. I mamy nadzieję, że dzięki temu mogą Państwo bardziej świadomie podjąć decyzję.

Pragniemy też zaznaczyć, że pisząc dla Państwa informacje dotyczące przepisów prawa opieramy się na stanie prawnym obowiązującym w chwili udzielania tej informacji. Jednak wiadomym jest, że przepisy ulegają zmianie i już w najbliższym czasie planowana jest kolejna nowelizacja przepisów o spółdzielniach mieszkaniowych, która ma na celu „poprawienie” przepisów uznanych przez Trybunał Konstytucyjny za niezgodne z Konstytucją RP. Zachęcamy zatem Państwa do interesowania się tymi zmianami i do lektury naszej gazетки.

Dział Organizacyjno-Samorządowy  
Ewa Kijańska

## **Gazeta redagowana społecznie przez Pracowników i Członków Spółdzielni Mieszkaniowej**



Spółdzielnia Mieszkaniowa "Nowa" ul. Wielkopolska 5A, 44-335 Jastrzębie Zdrój

### **Spółdzielnia czynna jest w godzinach:**

Poniedziałek, Wtorek, Środa, Piątek od 7.00 do 15.00 Czwartek od 7.00 do 16.00

### **Kasa czynna jest w godzinach:**

Poniedziałek, Wtorek, Środa, Piątek od 7.30 do 15.00 Czwartek od 7.30 do 16.00

**Telefony:** Centrala Spółdzielni : 032 4737070, 032 4730787, 032 4717300, 032 4712261

032 4730984, 032 4737021, 032 4712567, 032 4712936, 032 4731265, tel./fax 032 4757867

*Skład rady redakcyjnej:*  
**Władysław Dydo, Leszek Ranecki,**  
**Jolanta Grzyb, Leszek Hoderny,**  
**Zdzisław Domicz, Barbara Dziuba.**

Biuletyn bezpłatny

za treść ogłoszeń reklamowych Spółdzielnia nie ponosi odpowiedzialności



## Co słyhać w zaległościach lokatorskich?

Jak wynika z prezentowanej tabeli, 782 lokatorów w naszych zasobach zalega z opłatami za korzystanie z mieszkania na kwotę większą niż 1000 zł wg stanu na 31.08.2009 r. Łącznie jest to 2.432.949,99 zł.

Czy to dużo czy mało?

Na tle innych spółdzielni czy innych podmiotów zajmujących się zarządzaniem budynkami wielorodzinnymi to przyzwoity wynik, stanowiący 4,6% w stosunku do naliczanych lokatorom należności w całym roku więc na dzień dzisiejszy nie powoduje zachwiania płynności finansowej spółdzielni, pomimo że są to przecież niezapłacone należności za remonty, konserwację, dostarczone ciepło i wodę do tych mieszkań. Ważne jest czego można się spodziewać w najbliższym czasie, czy to zadłużenie jest groźne w dalszej perspektywie.

Najlepszy wynik w ciągu ostatnich lat odnotowaliśmy na dzień 31.12.2008 r. gdy zadłużenie spadło w stosunku do poprzedniego roku o 17% i wyniosło 2.050.789,13 zł. Bezpośrednią przyczyną tego spadku była nowelizacja ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych, która umożliwiła lokatorom zajmującym mieszkania na podstawie umowy o lokatorskie prawo do lokalu lub umowy najmu, nieodpłatnie przeniesienie własności lokalu pod warunkiem braku zaległości w opłatach za korzystanie z mieszkania. Wielu lokatorów zmobilizowało to do spłaty zaległości.

Niestety w bardzo wielu przypadkach była to mobilizacja jednorazowa. Część lokatorów po uzyskaniu własności odrębnej doprowadziła do ponownego zadłużenia.

Zadłużenie znów zaczęło się zwiększać, niepokojąco wzrasta w tej właśnie nowej grupie lokatorów – właścicieli własności odrębnych.

O ile w 2007 r. mieszkań będących własnością odrębną było w naszych zasobach 40, w tym jeden z właścicieli był zadłużony na kwotę większą niż 1 000 zł, to na 31.08.2009 r. takich właścicieli jest 3 047, a wśród nich 126 zadłużonych na kwotę większą niż 1 000 zł., a łącznie ich zaległości wynoszą 212.164,11 zł.

Już pisaliśmy o niebezpieczeństwach czyhających na takich właścicieli – aż do licytacji mieszkania na poczet spłaty długów. Można więc stracić swoją własność, a przecież najczęściej jest to z naszego punktu widzenia mieszkanie służące zaspokojeniu potrzeb życiowych naszej rodziny.

Jolanta Grzyb



PRODUKCJA · SPRZEDAŻ · SERWIS  
PROFESJONALNY MONTAŻ  
PARAPETY · ROLETY · MOSKITIERY

# OKNA PVC

ŻORY UL. KOŚCIUSZKI 11  
032 469 80 77

www.partnerokno.eu

## JASTRZĘBIE ZDRÓJ

Budynek	Suma zaległości większych niż 1000 zł	Ilość mieszkań zadłużonych w budynku
<b>ADM - 1</b>		
Wielkopolska 2-16	59 828,56	22
Wielkopolska 1-15	58 233,82	19
Wielkopolska 17-31	74 293,88	26
Wielkopolska 35-49	41 680,06	15
Wielkopolska 53-67	35 206,33	17
Beskidzka 3-17	1 236,98	1
Beskidzka 2-16	5 328,28	4
Beskidzka 19-33	3 579,84	2
Beskidzka 18-32	5 665,93	2
Beskidzka 35-49	3 544,51	1
Małopolska 1-19	18 187,03	8
Małopolska 21-39	8 940,13	4
Małopolska 41-59	6 053,31	2
Małopolska 61-79	20 057,14	7
Małopolska 81-99	10 328,17	5
Małopolska 101-119	5 106,12	1
Wrocławska 1-7	23 263,64	6
Wrocławska 9-19	41 530,15	15
Wrocławska 21-31	57 577,25	19
<b>RAZEM</b>	<b>479 641,13</b>	<b>176</b>
<b>ADM-2</b>		
Szkolna 2-20	5 375,36	2
Szkolna 22-40	20 712,38	8
Szkolna 42-60	5 119,49	4
Szkolna 62-80	17 680,18	6
Jasna 122-140	11 191,80	6
Jasna 102-120	14 739,39	7
Jasna 1-19	16 329,41	5
Turystyczna 1-3	6 297,27	1
Turystyczna 2-4	47 505,10	6
Turystyczna 5-7	42 057,23	8
Turystyczna 6-8	13 746,12	4
Turystyczna 10-12	20 258,97	6
Turystyczna 14-16	44 262,12	9
Turystyczna 18-20	34 869,58	8
Turystyczna 22-24	1 821,19	1
Turystyczna 26-28	26 197,01	6
Turystyczna 30-32	17 844,96	6
Turystyczna 37-47	32 134,38	15
Turystyczna 51-61	66 330,04	17
Turystyczna 63-73	39 025,56	15
Turystyczna 11-21	60 771,68	20
Turystyczna 25-35	88 966,39	25
Katowicka 1-3	5 232,35	3
<b>Razem</b>	<b>638 467,96</b>	<b>188</b>

### INFORMACJA

Zapraszamy osoby fizyczne i prawne do zamieszczania swoich ogłoszeń i reklam na łamach naszego biuletynu. Biuletyn jest miesięcznikiem wydawanym w 9.000 egzemplarzy i kolportowanym na terenie Jastrzębia Zdroju, Żor, Suszcy i Kaczyc.

Poniżej zamieszczamy cennik.

- Ogłoszenia i reklamy modułowe - 2 zł brutto za cm<sup>2</sup> niezależnie od strony zamieszczenia- bonifikata 10% za zlecenie zamieszczania reklamy/ogłoszenia na okres co najmniej 6 miesięcy.
- Ogłoszenia i reklamy drobne - dla członków Spółdzielni jednokrotne zamieszczenie jest bezpłatne, natomiast każde następne 0,60 zł brutto za słowo, - dla innych osób 0,70 zł brutto za słowo
- Ogłoszenia i reklamy „INSERT” - 0,15 zł brutto za sztukę

	Budynek	Suma zaległości większych niż 1000 zł	Ilość mieszkań zadłużonych w budynku
JASTRZĘBIE ZDRÓJ	<b>ADM-3</b>		
	Wodeckiego 1-5	14 775,00	3
	Wodeckiego 2-4	13 852,64	6
	Wodeckiego 7-19	5 155,04	2
	Malchera 6	1 105,05	1
	Malchera 8	6 302,68	2
	Malchera 1-5	9 288,26	4
	Malchera 7-25	24 508,36	7
	Malchera 27-41	4 133,80	1
	Ruchu Oporu 4-6	2 773,07	1
	Ruchu Oporu 8-10	1 501,33	1
	Ruchu Oporu 12-14	4 053,40	3
	Ruchu Oporu 16-18	1 588,73	1
	Ruchu Oporu 1-3	1 941,45	1
	Ruchu Oporu 9-11	1 181,92	1
	Ruchu Oporu 17-19	3 138,35	1
	Ruchu Oporu 31-33	1 775,32	1
	Ruchu Oporu 21-23	2 446,45	1
	Ruchu Oporu 35-37	2 404,27	1
	Ruchu Oporu 39-41	1 277,17	1
	Oś. 1000-lecia 1	21 050,02	5
	Oś. 1000-lecia 2	4 061,04	3
	Oś. 1000-lecia 4	10 136,60	3
	Oś. 1000-lecia 5	15 351,43	5
	Oś. 1000-lecia 6	16 811,45	5
	Oś. 1000-lecia 7	37 040,80	11
	Oś. 1000-lecia 8	19 803,63	7
	Oś. 1000-lecia 11	42 085,68	9
	Oś. 1000-lecia 21-24	8 850,17	3
	Oś. 1000-lecia 25-30	26 899,10	7
	Oś. 1000-lecia 31-36	8 104,82	3
	Oś. 1000-lecia 37-40	2 624,64	2
	Oś. 1000-lecia 15A	17 810,78	5
	Oś. 1000-lecia 15B	49 358,79	9
	Truskawkowa 7-13	1 821,91	1
	<b>Razem</b>	<b>385 013,15</b>	<b>117</b>
SUSZEC	Piaskowa 9	90 521,85	11
	Piaskowa 11	114 560,96	15
	<b>Razem</b>	<b>205 082,81</b>	<b>26</b>
KACZYCE	<b>ADM-6</b>		
	G. Morcinka 17	36 256,22	15
	G. Morcinka 17A	60 571,51	15
	G. Morcinka 17B	49 458,63	8
	<b>Razem</b>	<b>146 286,36</b>	<b>38</b>

ŻORY	<b>ADM-4</b>		
	Oś. Sikorskiego 26	33 045,70	11
	Oś. Sikorskiego 27	10 929,66	4
	Oś. Sikorskiego 28	12 274,33	1
	Oś. Sikorskiego 29	3 507,09	2
	Oś. Sikorskiego 30	1 468,15	1
	Oś. Sikorskiego 32	4 230,29	2
	Oś. Sikorskiego 32A	1 906,14	1
	Oś. Sikorskiego 33	8 500,00	5
	Oś. Sikorskiego 34	8 808,79	5
	Oś. Sikorskiego 35	14 788,44	4
	Oś. Sikorskiego 20	4 582,04	2
	Oś. Sikorskiego 21	9 130,25	5
	Oś. Sikorskiego 22	4 921,57	4
	Oś. Sikorskiego 23	1 724,51	1
	Oś. Sikorskiego 24	12 765,70	9
	Oś. Sikorskiego 25	17 516,88	7
	Oś. Pawlikowskiego 1	13 344,77	4
	Oś. Pawlikowskiego 2	4 236,26	3
	Oś. Pawlikowskiego 9	7 407,81	6
	Oś. Pawlikowskiego 16	10 100,50	6
	Oś. Pawlikowskiego 17	17 134,35	9
	Oś. Pawlikowskiego 18	17 850,96	9
	Oś. Pawlikowskiego 19	10 818,71	4
	Oś. Pawlikowskiego 20	20 067,44	6
	<b>Razem</b>	<b>251 060,34</b>	<b>111</b>

ŻORY	<b>ADM - 5</b>		
	Aleje WP 6	2 385,29	1
	Aleje WP 8	2 854,29	2
	Aleje WP 9	7 018,78	1
	Aleje WP 10	2 919,09	2
	Aleje WP 11	5 626,63	3
	Oś. Powstańców 3	17 800,12	8
	Oś. Powstańców 4	39 579,62	15
	Oś. Powstańców 5	8 563,50	3
	Oś. Powstańców 6	11 228,45	3
	Oś. Powstańców 7	19 826,33	8
	Oś. Powstańców 8	1 371,54	1
	Oś. Powstańców 9	3 170,00	2
	Oś. Powstańców 10	27 416,07	11
	Oś. Powstańców 11	15 744,02	8
	Oś. Powstańców 12	16 920,95	6
	Oś. Powstańców 13	36 416,45	15
	Oś. Powstańców 14	6 081,90	2
	Oś. Powstańców 15	3 808,51	2
	Oś. Powstańców 16	1 713,26	1
	Oś. Powstańców 17	5 379,54	3
	Kościuszki 1	2 217,49	1
	Szeptyckiego 1-3	4 552,50	1
	Garncarska 9-13	6 450,21	3
	Garncarska 15-19A	12 366,04	4
	Oś. Gwarków 18	1 674,34	1
	Oś. Gwarków 20	23 685,94	4
	Oś. Gwarków 28	4 489,75	3
	Oś. Gwarków 30	3 950,96	2
	Oś. Gwarków 32	20 067,39	5
	Oś. Gwarków 34	12 119,28	5
	<b>Razem</b>	<b>327 398,24</b>	<b>126</b>

<b>Ogółem zaległości</b>	<b>2 432 949,99</b>	<b>782</b>
--------------------------	---------------------	------------



**zapraszamy na naszą stronę**

**www.smnowa.pl**

**INFORMACJE BIEŻĄCE**

**OGŁOSZENIE PRZETARGOWE** 07.10.2009

**WYNIKI REFERENDUM**

Od początku oddania do użytku



## SUDOKU - wyteż umysł

			4	9						1	6	8						9
4					2	6		7			9		3	5	1			2
		2				7	4		3	3					7			
				8	7	9								9				
							3	5			3		5	8	9			1
9	4			5						2		5	6					
		9	5				3		6		2							
								2					7	8				
8					5	2			3	7		8		9		1		7

Uzupełnij puste pola diagramu tak, aby każdy wiersz, każda kolumna oraz każdy kwadrat 3x3 zawierał wszystkie cyfry od 1 do 9.

## SMACZNEGO !



## UŚMIECHNIJ SIĘ

## Sakiewki ze śliwkami

**Składniki:** 30 dag mąki, 25 dag masła, 25 dag białego sera (tłustego), cukier w kostkach lub zwykły jednak wówczas śliwki puszcza dużo więcej soku, cukier puder, cukier waniliowy, 1 łyżka cynamonu, 4 łyżki cukru do ciasta, szczypta soli, 1/2 łyżeczki proszku do pieczenia.

**Przygotowanie:** Ser trzykrotnie mielimy maszynką do mięsa. Z mąki, masła, sera, cynamonu, 4 łyżek cukru, proszku do pieczenia i szczypty soli wyrabiamy jednolite ciasto. Na stolnicy rozwałkowujemy je (podsympując mąką stolnicę i wierzch ciasta) na grubość około 5 mm i wykrawamy kwadraty o bokach 10 x 10 cm. Można do tego użyć jakiegokolwiek kwadratowego pojemnika o odpowiedniej wielkości. Śliwki po umyciu i wysuszeniu pozbawiamy pestek nie rozkrawając ich na osobne połówki. Na ich miejsce wkładamy kostkę cukru lub podsypujemy zwykłym cukrem. Zlepiamy z sobą przeciwległe rogi ciasta i pieczemy na papierze do pieczenia wysmarowanym olejem w piekarniku rozgrzanym do 200° C około 40 min.

## Powidła śliwkowe

**Składniki:** śliwki - ilość dowolna, odrobina wody, garnek z dobrym dnem, drewniana łopatka

**Przygotowanie:** Śliwki umyć, wypestkować, pokroić w ćwiartki i rozgotować z dodatkiem niewielkiej ilości wody. Gotować dalej często mieszając aż do odparowania większości płynu. Powidła są gotowe kiedy "przecignięcie" przez nie łopatki nie powoduje zlewania się masy śliwkowej a od łopatki odpada ona płatami (nie leje się). Przekładamy gorące do wyparzonych i czystych słoiczek, zakręcamy i odwracamy do góry dnem. Można pasteryzować (około 15 min) ale nie jest to konieczne. Powinny się zamknąć pod wpływem własnej temperatury.

UPRZEDZAM EWENTUALNE PYTANIA: Powidła smaży się BEZ cukru lub z jego niewielką ilością jeśli owoce są wybitnie kwaśne i dlatego noszą one nazwę POWIDŁ. Jest to wersja PODSTAWOWA - bez dodatków możliwych do zastosowania jak na przykład łączenie owoców czy dodanie skórki pomarańczowej.

## Śliwki w occie

**Składniki:** 1 kg śliwek węgerek, 1 szklanka octu 10%, 3 szklanki wody, 25 dkg cukru, łyżeczka cynamonu lub 1 laska cynamonu, kilka goździków

**Przygotowanie:** Śliwki umyć, ponakłuwać widelcem, włożyć do dużego naczynia (nie może być metalowe). Zagotować składniki zalewy. Gorącą zalać śliwki. Przykryć i zostawić do następnego dnia. Odczekać zalewę zagotować i ponownie zalać. Czynność tę powtarzać jeszcze 3 razy. Na 5-ty dzień odczekać zalewę. Sprawdzić czy jest dość kwaśna (powinna być słodko - kwaśna), ew. dodać octu. Przełożyć śliwki do słoików. Zagotować zalewę i wrzącą napęścić słoiki. Natychmiast zamykać słoiki i odwrócić "do góry nogami". Pozostawić do wystygnięcia. Przechowywać w chłodnym miejscu.

## GARAŻE

OCYNK, POWLEKANE  
SCHOWKI BUDOWLANE  
BRAMY GARAŻOWE

WIĘCKOWSKI – PROSPER

032 4707100,

4730995, 0601942409,

[www.blaszoki-bramy.pl](http://www.blaszoki-bramy.pl)

PROMOCJA!

Nauczyciel mówi do małego Jasia:

- Chłopcze! Powiedz mi, jak brzmi czasownik "milczeć" w trybie rozkazującym!  
- Ciiiiiii!

Jasiu mówi do taty:

- Tato, chyba ożenię się z babcią.  
Tata mówi na to:  
- Ależ synku, nie możesz ożenić się z moją matką.  
A syn na to:  
- A ty z moją mogłeś?!

Nauczycielka geografii pyta Jasia:

- Jasiu, gdzie leży Kuba?  
- W łóżku, bo jest chory proszę pani! - odpowiada Jaś.

Na wycieczce w Egipcie, podczas zwiedzania piramid, Kowalski znalazł sekretną komnatę, a w niej zakurzoną lampę. Potarł ją i okazało się, że to czarodziejska lampa Alladyna z której wyskoczył dżin:  
- Dziękuję ci Panie za uwolnienie mnie z tej pułapki. W dowód wdzięczności mogę spełnić jedno twoje życzenie.

- Super! - ucieszył się Kowalski. - Uczyni mnie mistrzem w profesji, której żaden mężczyzna przede mną nie podolał.  
Dżin skłonił się, wypowiedział zaklęcie i zrobił z Kowalskiego gospodynię domową.

- Dlaczego na świecie potrzebni są i optymiści i pesymiści?

- Bo gdy optymista skonstruował samolot, pesymista natychmiast wynalazł spadochron.

Pogotowia awaryjne  
telefony dla mieszkańców  
Spółdzielni Mieszkaniowej "Nowa"

1. Elektryczne, wodne, c. o., kanalizacyjne, gazowe:  
Jastrzębie Zdrój, Kaczyce 4714569; Żory 4343690

2. Dźwigowe:  
Jastrzębie Zdrój 4710906; Żory 4342444;

3. Antenowe:  
Jastrzębie Zdrój, Kaczyce, Żory - 4740893

4. Domofonowe:  
Jastrzębie Zdrój 4740893, Żory - 4713333



KONSEK JANUSZ, KONSEK EWA  
PPHU "KONSEK" SP.J.

**PRODUCENT  
OKIEN I DRZWI PCV**



NAJWYŻSZA JAKOŚĆ WYKONANIA

Żory, ul. Moniuszki 5 tel. 032 4342164

Racibórz, ul. Browarna 16 tel. 032 4152248

Rybnik, Plac Wolności 15 tel. 032 4224992

Jastrzębie, ul. Arki Bożka 24e tel. 032 4737543

Wodzisław, ul. Targowa 12a tel. 032 4552859

**„AD STYLA” Sp. z o.o.**  
**APARATY SŁUCHOWE  
BEZPŁATNE I KOMPLEKSOWE  
BADANIA SŁUCHU**  
W związku z 10-leciem Naszej Firmy  
zapraszamy wszystkich  
zainteresowanych do odwiedzenia  
naszych oddziałów w celu prezentacji  
pomocy słuchowych z możliwością  
bezpłatnego wypożyczenia aparatów  
słuchowych do przetestowania!  
**PRZYJDŹ I SPRAWDŹ CZYM  
WYRÓŻNIAMY SIĘ NA TLE  
KONKURENCJI!**

**RYBNIK**

ul.3 MAJA 4H, tel. 032 4225809

**JASTRZĘBIE ZDRÓJ**

ul.1 MAJA 18, tel. 032 4710982

**ŻORY**

ul.. DOLNE PRZEDMIEŚCIE 3, tel.  
032 4340420

**Z TYM  
OGŁOSZENIEM  
20%  
ZNIŻKI  
NA DOWOLNE  
PŁATNE BADANIA  
W NASZYCH  
LABORATORIACH**

Bez skierowania.  
Promocja trwa do  
31 października 2009r.

**SPRAWDŹ INNE  
PROMOCJE NA :**

[www.wroclawska20.pl](http://www.wroclawska20.pl)

**NZDL  
„Wrocławska20”  
LABORATORIUM  
ANALITYCZNE**

mgr Marek Tarczałowicz  
JASTRZĘBIE ZDRÓJ  
ul. Wrocławska 20  
tel. 032 474 04 82

Czynne: pon. – pt. 7.30 - 15.30  
sobota 7.30 - 9.30

**PUNKTY POBRAŃ (DIAGMA):  
JASTRZĘBIE ZDRÓJ**  
ul. Dworcowa 1/D MEDICUS 99  
tel. 032 476 45 50  
Czynne: poniedział., środa, piątek  
8.00 – 9.00

**ŻORY**  
ul. Dolne Przedmieście 7  
Gabinety Lekarskie  
tel. 032 435 15 20 w. 10  
Czynne: pon. – pt. 8.00 – 11.00  
sobota 7.30 - 9.00

**PAWŁOWICE**  
ul. Świerczewskiego 17  
Gabinety SALUS  
tel. 0-32 472 27 59  
Czynne: pon. – pt. 8.00 – 10.00  
sobota 7.30 – 9.00

**Toyota Yaris**

**Cena już od 39 190 zł**  
**Odlicz 22% VAT**



Zdjęcie przedstawia Toyota Yaris Prestige

**Zyskujesz do 2 500 zł \* z pakietem START**



**Nowa Toyota Yaris Luna START**  
– silnik 1.2i VVT-i 1100 133 VVT-i  
– deflatory (60/40), przesuwana  
– składana tylna kanapa  
– klimatyzacja manualna  
– radio RDS + CD + MP3 + WMA  
– wejście Aux-In



\* Cena samochodu oraz wysokość korzyści jest zależna od wersji i specyfikacji pojazdu oraz uwzględnia autoalarm o wartości 1200 zł. Szczegóły u Autoryzowanych Dilerów Toyota. Treść niniejszego ogłoszenia nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów art. 66 Kodeksu cywilnego. W celu zapoznania się ze szczegółowymi warunkami zakupu samochodów zapraszamy do salonów Toyota. Zużycie paliwa i emisja CO2 w cyklu mieszanym (UE 80/1268 z późn. zm.) w zależności od wariantu i wersji auta: od 4,1 do 5,3 l/100 km i od 109 do 125 g/km. Informacje o działaniach dotyczących odzysku i recyklingu samochodów wycofanych z eksploatacji: [www.toyota.pl](http://www.toyota.pl).

**Toyota Auris**

**Cena już od 53 900 zł**  
**Odlicz 22% VAT**



Zdjęcie przedstawia Toyota Auris X

**Zyskujesz do 11 000 zł \* z pakietem START**



**Nowa Toyota Auris Premium START**  
– 5 poduszek powietrznych  
– 12 kurtyn powietrznych  
– felgi aluminiowe  
– klimatyzacja automatyczna dwustrefowa  
– czujniki cofania  
– wbudowana zmienarka na 5 CD

infolinia: 0 801 20 20 20  
kontakt podlegający regulem taryfowym operatora  
[www.toyota.pl](http://www.toyota.pl)



**Today  
Tomorrow  
Toyota**

\* Cena samochodu oraz wysokość korzyści jest zależna od wersji i specyfikacji pojazdu oraz uwzględnia autoalarm o wartości 1200 zł. Szczegóły u Autoryzowanych Dilerów Toyota. Treść niniejszego ogłoszenia nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów art. 66 Kodeksu cywilnego. W celu zapoznania się ze szczegółowymi warunkami zakupu samochodów zapraszamy do salonów Toyota. Zużycie paliwa i emisja CO2 w cyklu mieszanym (UE 80/1268 z późn. zm.) w zależności od wariantu i wersji auta: od 4,7 do 6,5 l/100 km i od 124 do 154 g/km. Informacje o działaniach dotyczących odzysku i recyklingu samochodów wycofanych z eksploatacji: [www.toyota.pl](http://www.toyota.pl).

**AUTORYZOWANA STACJA DEALERSKA**

[www.toyota.rybnik.pl](http://www.toyota.rybnik.pl) **TOYOTA KONSEK** [www.toyota.rybnik.pl](http://www.toyota.rybnik.pl)  
**44-203 Rybnik, ul.Prosta 100 (obok Makro) tel. 032 432 90 40**

**STACJA KONTROLI POJAZDÓW WSZYSTKICH MAREK DO 3,5 T wys. 4m  
ORAZ POJAZDÓW ZASILANYCH GAZEM I MOTOCYKLI.**